

# *Integrated AV Amplifier*

---

Betjeningsvejledning \_\_\_\_\_ **DK**

Käyttöohje \_\_\_\_\_ **FIN**

*TA-VE100*

## ADVARSEL

### Undlad at udsætte apparatet for regn eller fugt, således at risiko for brand eller stød undgås.

For at undgå elektriske stød må man ikke åbne kabinettet. Overlad alt reparationsarbejde til kvalificeret servicepersonale.

## Sikkerhedsregler

### Om sikkerheden

- Hvis der skulle komme en genstand eller væske ind i forstærkeren, skal den tages ud af forbindelse og undersøges af en fagmand, før den anvendes igen.

### Om strømforsyning

- Kontroller, at netspændingen er identisk med den lokale spænding, før du begynder at bruge forstærkeren. Netspændingen angives på mærkepladen på bagsiden af forstærkeren.
- Forstærkeren er ikke taget ud af forbindelse med lysnettet, så længe dens netledning sidder i en stikkontakt i væggen, uanset om der er afbrudt på selve forstærkeren.
- Husk at tage forstærkeren ud af forbindelse med lysnettet, hvis du ikke skal bruge den i længere tid. Tag fat i stikket, aldrig i ledningen, når du tager netledningen ud af stikkontakten.
- Skulle det være nødvendigt at skifte netledningen ud, må dette kun gøres af en kvalificeret fagmand.
- Apparatets hovedafbryder sidder på forpladen af apparatet.

### Om placeringen

- Installer ikke apparatet hvor pladsen er meget begrænset, som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.
- Anbring forstærkeren på et sted med tilstrækkelig ventilation for at forhindre overophedning og for at sikre at den holder længere.
- Anbring ikke forstærkeren i nærheden af varmekilder eller på et sted med direkte sol, meget støv eller vibrationer.
- Anbring ikke noget ovenpå forstærkeren, der kan blokere ventilationsåbningerne og bevirke, at forstærkeren ikke fungerer efter hensigten.

### Om anvendelsen

- Husk at slukke for forstærkeren og tage den ud af forbindelse, før du tilslutter andre komponenter.

### Om rengøring

- Rengør kabinet, panel og kontroller med en blød klud, der er fugtet en smule med et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke nogen former for ridsende svampe, skurepulver eller opløsningsmidler som f.eks. alkohol eller rensebenzin.

Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du har nogen spørgsmål om eller problemer med forstærkeren.

---

## Om denne brugsanvisning

Et par oplysninger

- Anvisningerne i nærværende brugsanvisning beskriver forstærkerens kontroller. Det er også muligt at anvende kontrollerne på fjernbetjeningen, hvis de har samme eller lignende navne som dem på forstærkeren.
- De følgende symboler anvendes i brugsanvisningen:



Angiver at en operation kun kan udføres med fjernbetjeningen.



Angiver råd og vink om, hvorledes operationen gøres lettere.

Denne forstærker er udstyret med Dolby Surroundlyd-system. Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY og dobbelt-D symbolet a og PRO LOGIC tilhører Dolby Laboratories Licensing Corporation som varemærker.

# INDHOLDSFORTEGNELSE

---

## Til at begynde med

- Udpakning 4
  - Oversigt over tilslutningerne 4
  - TV-videobåndoptager tilslutninger 5
  - Tilslutning af lydkomponenter 5
  - Tilslutning af højttalerne 6
  - Tilslutning til lysnettet 7
- 

## Anvendelse af forstærkeren

- Valg af en komponent 8
  - Optagelse 9
- 

## Anvendelse af surroundlyd

- Valg af surroundindstilling 10
  - Således udnytter du bedst Dolby Pro Logic Surroundlyden 10
- 

## Anden information

- Fejlfinding 12
  - Specifikationer 13
  - Ordforklaring 14
- 

## Indeks 15

---

## Bagsiden 15

---

DK

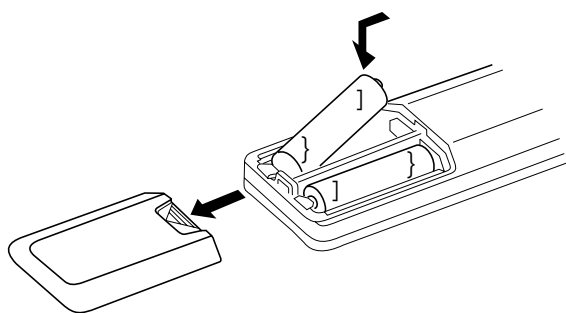
### Udpakning

Kontroller, at de følgende tilbehørsdele følger med forstærkeren:

- Fjernbetjening (1)
- Størrelse AA (R6) batterier (2)

### Isætning af batterierne i fjernbetjeningen

Sæt to størrelse AA (R6) batterier i, så + og - modsvarer + og - i batterirummet. Ret fjernbetjeningen mod g sensoren på forstærkeren, når du bruger den.



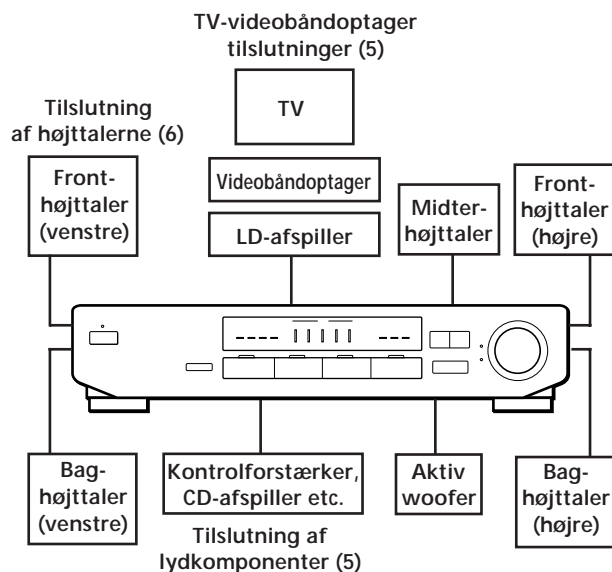
- 💡 **Udskiftningstidspunkt for batterierne**  
Ved normal anvendelse bør batterierne holde i ca. 6 måneder. Skift begge batterier ud med nye, når forstærkeren ikke længere kan styres med fjernbetjeningen.

#### Bemærk

- Lad ikke fjernbetjeningen ligge på et sted med stærk varme og høj luftfugtighed.
- Brug ikke nye batterier sammen med gamle.
- Udsæt ikke fjernbetjeningssensoren for direkte sol eller andre lyskilder, da det kan føre til fejlfunktion.
- Tag batterierne ud for at forhindre mulig skade forårsaget af batterilækage og korrosion, hvis du ikke agter at anvende fjernbetjeningen i længere tid.

### Oversigt over tilslutningerne

Forstærkeren giver mulighed for at tilslutte og styre de følgende lyd/videokomponenter. Følg tilslutningsprocedurerne for de komponenter, du vil tilslutte til forstærkeren på de angivne sidetal. Se "Bagsiden" på side 15, så du kender placeringen af og navnene på hver enkelt jack.



### Før du begynder

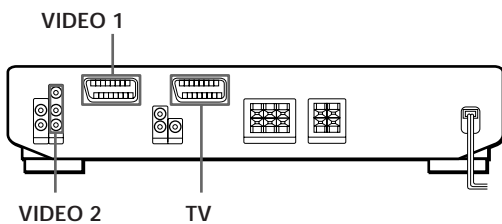
- Sluk for samtlige komponenter, før du udfører tilslutningerne.
- Sæt ikke netledningen i forbindelse, før du har udført samtlige tilslutninger.
- Sørg for, at stikpropperne er trykket helt ind, så du undgår brum og støj.
- Når du sætter et lyd-videokabel i forbindelse, skal du sørge for, at de farvede stik modsvarer de rigtige jacker på komponenten: Gule (video) i gule, hvide (venstre, lyd) i hvide og røde (højre, lyd) i røde.

## TV-videobåndoptager tilslutninger

### Oversigt

I dette afsnit beskrives, hvordan videokomponenter tilsluttes forstærkeren. Se illustrationen herunder angående hvor jackerne sidder.

Se den supplerende betjeningsvejledning "Tilslutninger via EURO-AV terminaler" angående, hvordan en betalings-TV dekoder eller en satellit-receiver tilsluttes.

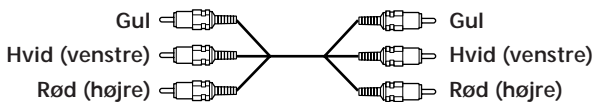


### Hvilke kabler har jeg brug for?

- Scartkabel (medfølger ikke) (1 til fjernsynet og 1 til videobåndoptageren)



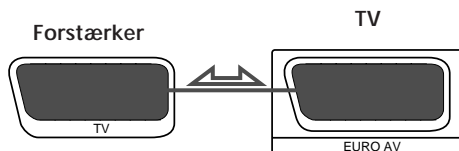
- Lyd/videokabel (medfølger ikke) (1 til en ekstra videobåndoptager eller LD-afspiller)



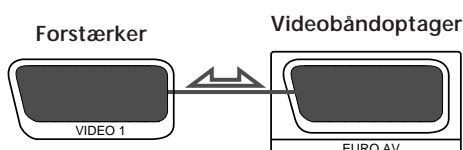
### Tilslutninger

Pilen  $\zeta$  angiver signalretningen.

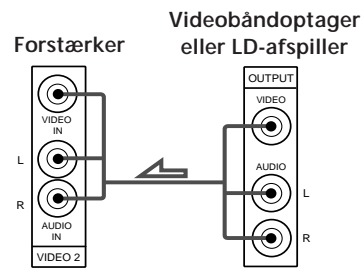
TV



### VIDEOBÅNDOPTAGER



### Videobåndoptager eller LD-afspiller



### Bemærkning

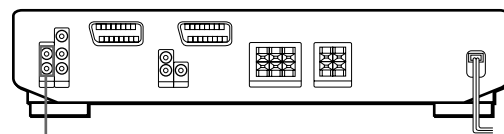
På nogle fjernsyn frembringes der støj i EURO AV-signalet, når man skifter TV-kanal. Sørg for at sænke forstærkerens lydstyrke, før du skifter kanal. Dette forhindrer, at højttalerne og din hørelse lider skade. Hvis du vil fjerne denne støj, skal du prøve de tilslutninger, der vises i afsnittet "Andre tilslutninger" i den supplerende betjeningsvejledning "Tilslutninger via EURO-AV terminaler".

## Tilslutning af lydkomponenter

### Oversigt

I dette afsnit beskrives, hvordan man tilslutter enten et helt lydsystem eller en enkelt lydkomponent, så man kan lytte til stereolydkilder med surroundlyd.

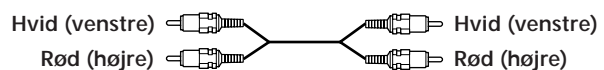
Se illustrationen herunder angående, hvor jackerne sidder.



AUX IN

### Hvilke ledninger skal jeg bruge?

- Lydkabel (medfølger ikke) (1)



(fortsættes)

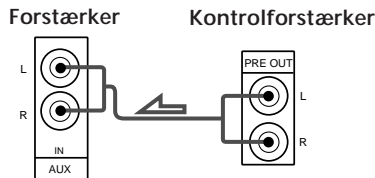
## Til at begynde med

### Tilslutninger

Pilen  $\zeta$  indikerer signalretningen.

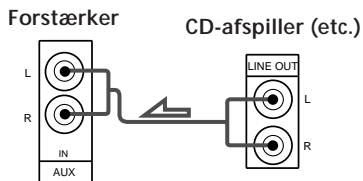
#### Lydsystem

Forbind PRE OUT-, ADAPTER OUT- eller TAPE REC-jackerne på kontrolforstærkeren til AUX IN jackerne på forstærkeren.



#### CD-afspiller (etc.)

Forbind LINE OUT jackerne på CD-afspilleren (etc.) til AUX IN jackerne på forstærkeren.



### Hvilke ledninger skal jeg bruge?

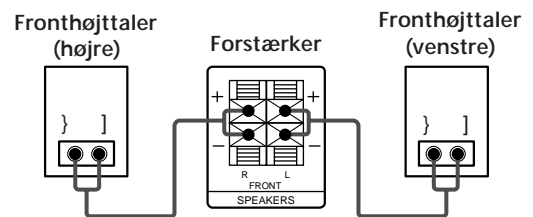
Højttalerledning (medfølger ikke) (1 for hver højttaler)



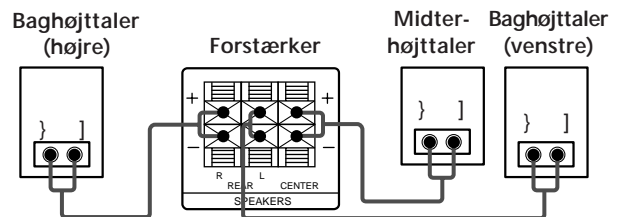
Sno de nøgne ender af ledningen ca. 15 mm. Sørg for, at sætte højttalerledningen i den rigtige terminal på komponenterne: + til + og - til -. Hvis ledningerne ombyttes, vil lyden blive forvrænget og bassen vil mangle.

### Tilslutninger

#### Fronthøjttalere



#### Bag- og midterhøjttalere

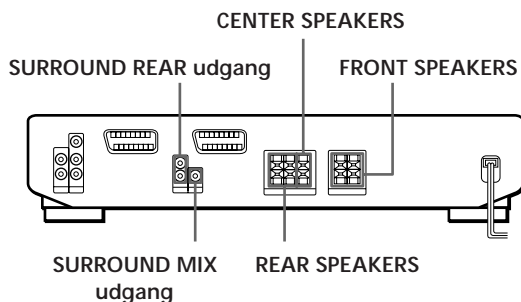


## Tilslutning af højttalerne

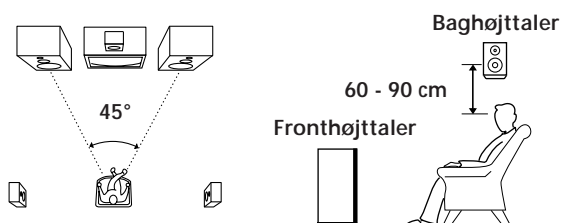
### Oversigt

I dette afsnit beskrives, hvordan højttalerne tilsluttes forstærkeren. Bassen vil blive kraftigere, hvis der tilsluttes en aktiv woofer.

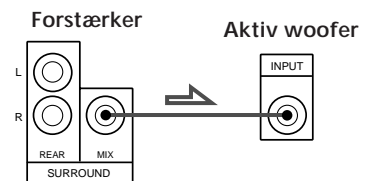
Se illustrationen herunder angående, hvor terminalerne sidder.



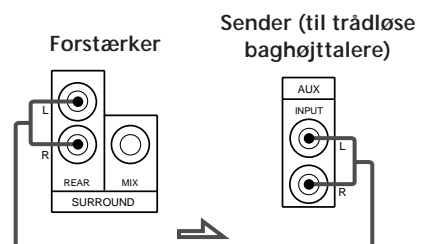
Den bedste surroundlydvirkning opnås, hvis du placerer dine højttalere som vist på illustrationen herunder.



#### Aktiv woofer



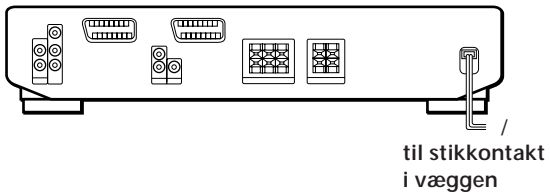
- Ved anvendelse trådløse baghøjttalere  
Det trådløse baghøjttalersystem kan tilsluttes med brug af SURROUND REAR udgangs-jackstikkene.



## Tilslutning til lysnettet

### Isætning af netledningen

Sæt denne forstærkers og lyd/videokomponenternes netledning i en stikkontakt i væggen.



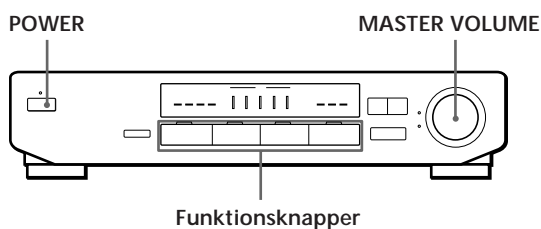
### Før forstærkeren tages i brug

Sørg for, at MASTER VOLUME er drejet helt til venstre (0-stilling).

## Valg af en komponent

Når du vil anvende en tilsluttet komponent, skal du først vælge funktionen på forstærkeren eller med fjernbetjeningen. Før du begynder, skal du forvise dig om, at du har:

- Tilsluttet alle komponenter ordentligt og korrekt som vist på side 5 - 7.
- Drejet MASTER VOLUME helt til venstre (0), så du undgår at højttalerne lider overlast.



- 1 Tænd for forstærkeren ved at trykke på POWER. Forstærkeren indstilles til STANDBY, hvis POWER OFF på fjernbetjeningen trykkes ind. Tryk på en af funktionsknapperne, når processoren bruges i STANDBY-indstilling.

- 2 Vælg den komponent, du vil anvende, ved at trykke på en af funktionsknapperne:

For at høre eller se	Tryk på
Videobånd	VIDEO 1
TV-udsendelser	TV
Laserplader (eller videobånd)	VIDEO 2
Plader, radioudsendelser, CD-plader, lydbånd eller MD-plader.	AUX*

\* Hvis der er tilsluttet en ekstra lydkomponent til AUX IN-jackerne som vist på side 6.

- 3 Tænd for komponenten, f.eks. videobåndoptageren, og påbegynd afspilningen.

- 4 Reguler lydstyrken med MASTER VOLUME.

For at	Gør dette
Afskære lyden	Tryk på MUTE. Tryk igen for at få lyden tilbage.
Forstærke bassen	Tryk på BASS BOOST for at tænde for BASS BOOST-indikatoren.

## Hvis du vil se video

For at få det fulde udbytte af forstærkerens surroundlyd-effekter (som f.eks. Dolby Surround), skal du koble fjernsynshøjttalerne ud, før du begynder. Dette giver dig også mulighed for at styre lyden ved hjælp af forstærkerens fjernbetjening.

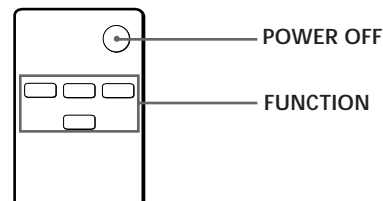
For at se fjernsyn, skal du gøre følgende:

- 1 Tænd for fjernsynet.
- 2 Tænd for forstærkeren og tryk på TV.

For at se video eller laser-plader, skal du gøre følgende:

- 1 Tænd for videobåndoptageren eller LD-afspilleren.
- 2 Tænd for forstærkeren og tryk på VIDEO 1 (hvis du vil se video).

## Anvendelse af fjernbetjeningen



- 1 Tryk på en af FUNCTION-knapperne for at vælge den komponent, du vil bruge. Når forstærkeren er indstillet til STANDBY, tænder den og indgangen skifter til den valgte komponent.

For at høre eller se	Tryk på
TV-programmer	TV
Videobånd	VIDEO 1
Laserplader (eller videobånd)	VIDEO 2
en lydkomponent	AUX

- 2 Begynd afspilningen.

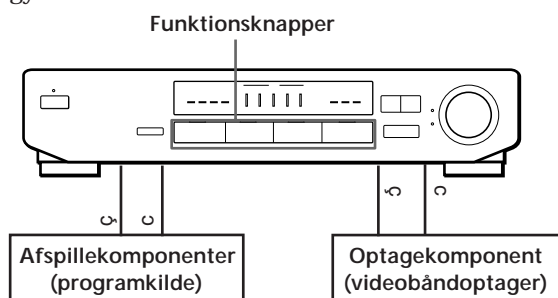
Når du vil slukke for forstærkeren  
Tryk på POWER OFF.



## Optagelse

Med denne forstærker er det nemt at optage til og fra de tilsluttede komponenter. Det er ikke nødvendigt med direkte tilslutning af afspille- eller optagekomponenter: Når der en gang er valgt programkilde på forstærkeren, kan du optage eller redigere som normalt med brug af kontrollerne på hver enkelt komponent.

Sørg for, at alle komponenter er rigtigt tilsluttet, før du begynder.



ç: Lydsignalretning

c: Videosignalretning

### Optagelse på et videobånd

Det er muligt at optage fra en LD-afspiller med brug af forstærkeren. Du har også mulighed for at tilføje mange forskellige lydkilder, når du redigerer et videobånd\*. Se brugsanvisningen for videobåndoptageren eller LD-afspilleren, hvis du har brug for hjælp.

\* Hvis et stereosystem eller en enkelt lydkomponent tilsluttes AUX IN-jackerne som vist på side 6.

- 1 Vælg programkilde ved at trykke på VIDEO 2 (hvis en LD-afspiller er tilsluttet VIDEO 2 jackerne).
- 2 Gør en komponent klar til afspilning. Sæt f.eks. en laserplade, du vil optage, i LD-afspilleren.
- 3 Sæt et blankt bånd i videobåndoptageren til optagelse.
- 4 Start optagelsen på videobåndoptageren og begynd at spille den laserplade, du vil optage.



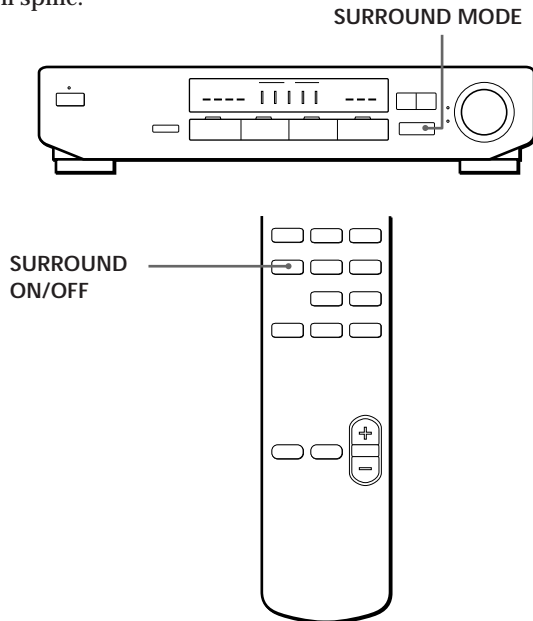
Du kan udskifte lyden, mens du kopierer en laserplade

Tryk på AUX på det punkt, hvor du vil begynde at tilføje anden lyd. (Husk at vælge den rigtige lydkilde på forhånd, hvis et lydkomponentsystem er tilsluttet AUX IN-jackerne), og påbegynd afspilningen. Lyden fra den valgte komponent vil blive optaget over den originale lyd.

Tryk på VIDEO 2 funktionsknappen, når du vil fortsætte optagelsen af lyden fra laser-pladen.

## Valg af surroundindstilling

Du kan udnytte surroundlyden ved ganske enkelt at vælge en af de tre forprogrammerede surroundindstillinger, alt efter hvilken type musik, du vil spille.



- 1 Tryk på SURROUND MODE for at koble surroundlyden ind.  
En af SURROUND indikatorerne tændes i displayet.
- 2 Tryk flere gange på SURROUND MODE, indtil indikatoren for den ønskede surroundindstilling tændes.  
Vælg den rigtige surroundindstilling som følger:

Vælg	For at
PRO LOGIC	Afkode Dolby Surround-behandlede programmer og skabe en atmosfære som i en biograf.
THEATER	Gengive akustikken i en biograf. Ideel til blød, akustisk lyd.
SIMULATED	Skabe en simuleret surroundlyd fra monofoniske lydkilder som f.eks. gamle film eller TV-programmer.

### Udkobling af surroundlyden

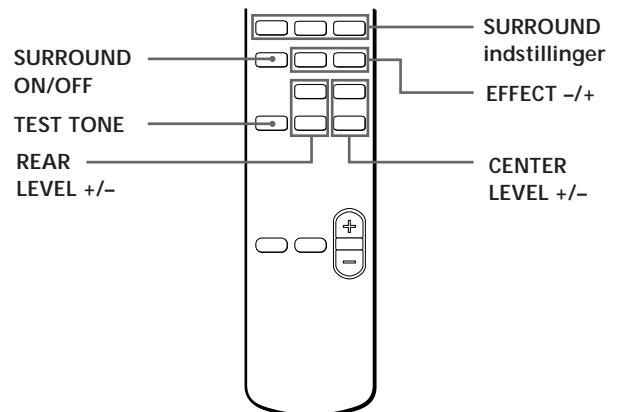
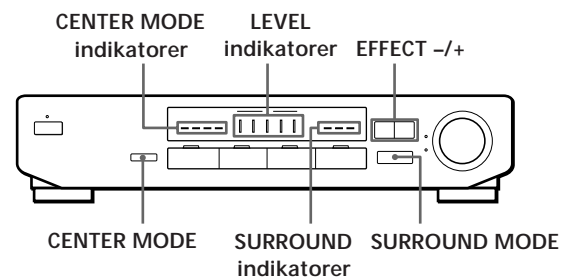
Tryk på SURROUND ON/OFF på fjernbetjeningen.

- 💡 Se på emballagen, om din software er Dolby Surround-kodet  
Dog kan nogle videobånd eller laserplader anvende Dolby Surroundlyd, selv om det ikke er angivet på emballagen.

## Således udnytter du bedst Dolby Pro Logic Surroundlyden

For at opnå den bedst mulige Dolby Pro Logic surroundlyd, skal du først vælge midterindstilling i overensstemmelse med dit højttalersystem. Indstil derefter lydstyrken for hver højttaler.

Bemærk, at du skal tilslutte baghøjttalerne og/eller en midterhøjttaler for at kunne foretage de følgende indstillinger.



## Valg af midterindstilling

Forstærkeren har fire midterindstillinger: Phantom, Normal, Wide og 3 Channel Logic. Hver indstilling er lavet til en speciel højttalerplacering. Vælg den indstilling, der passer bedst til dit højttalerarrangement.

- 1 Tryk flere gange på SURROUND MODE for at vælge PRO LOGIC lydbillede.  
Det er ikke sikkert, at CENTRE MODE-indikatoren tændes med det samme, når PRO LOGIC indstillingen vælges med SURROUND MODE på forstærkeren.
- 2 Tryk flere gange på CENTER MODE, indtil indikatoren for den ønskede midterindstilling kommer frem i displayet. Vælg midterindstilling således:

Hvis du bruger	Vælg	Sådan at
Front- og baghøjttalere, ingen midterhøjttaler	PHANTOM	Lyden fra midterhøjttaleren kommer ud af fronthøjttalerne.
Front- og baghøjttalere og en lille midterhøjttaler	NORMAL	Baslyden fra midterhøjttaleren kommer ud af fronthøjttalerne (fordi en lille højttaler ikke kan frembringe tilstrækkelig bas).
Front- og baghøjttalere og en stor midterhøjttaler	WIDE	Til "komplet" Dolby Pro Logic surroundlyd
Front- og midterhøjttalere, ingen baghøjttalere.	3 CH LOGIC (3 Channel Logic)	Lyden fra baghøjttalerne kommer ud af fronthøjttalerne.

## Indstilling af højttalerlydstyrken

Testtonen giver dig mulighed for at indstille lydstyrken fra højttalerne til det samme niveau. Testtonen kan kun bruges, når surroundfunktionen er indstillet til Pro Logic.

Ved hjælp af kontrollerne på fjernbetjeningen kan du regulere lydstyrken fra din lænestol.

- 1 Tryk på TEST TONE på fjernbetjeningen. Der lyder en testtone fra hver højttaler i rækkefølge.
- 2 Regulér lydstyrken, så testtonen fra hver enkelt højttaler er ens fra din lytteposition.
  - For at regulere midterhøjttalerens lydstyrke, skal du trykke på CENTER LEVEL + eller – på fjernbetjeningen.
  - For at regulere baghøjttalerens lydstyrke, skal du trykke på REAR LEVEL + eller – på fjernbetjeningen.
- 3 Tryk på TEST TONE på fjernbetjeningen for at koble testtonen ud.

 Alle højttalerne kan reguleres på en gang. Brug MASTER VOLUME på forstærkeren eller fjernbetjeningen.

### Bemærk

Midter- og baghøjttalerens lydstyrke vises på LEVEL-måleren i midten af displayet under indstillingen.

## Indstilling af effektniveauet (kun for THEATER og SIMULATED)

Det er muligt at fremhæve surroundlyden mere ved at øge EFFECT-niveauet. Denne kontrol giver dig mulighed for at indstille surroundlydens "nærvær" i fem trin (1 - 5).

- 1 Start afspilningen af en lydkilde.
- 2 Brug EFFECT (-/+ ) til at vælge det foretrukne niveau. Effektniveauet vises på LEVEL-måleren i midten af displayet.

### Bemærkning

Det er ikke sikkert, at ændring af effektniveauet vil give større variationer i surround-effekten, ved anvendelse med visse afspilningskilder.

### Fejlfinding

Brug denne fejlfindingsguide som en hjælp til at udbedre evt. problemer, hvis du løber ind i nogen af de følgende vanskeligheder, mens du bruger forstærkeren. Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du ikke kan løse problemet selv.

Der er ingen lyd eller den er meget svag.

- / Kontroller, at højttalerne og komponenterne er ordentligt tilsluttede.
- / Tryk på MUTING, hvis MUTING-indikatoren tændes.
- / Sørg for at vælge den rigtige komponent på forstærkeren.
- / Kontroller, om de rigtige AV-kabler anvendes.

Lyden fra venstre og højre højttaler er ikke i balance eller er i modfase.

- / Kontroller, at højttalerne og komponenterne er sat korrekt og ordentligt i forbindelse.

Kraftig brum eller støj.

- / Kontroller, at højttalerne og komponenterne er sat ordentligt i forbindelse.
- / Kontroller, at forbindelseskablerne er på god afstand af transformere eller motorer og mindst 3 meter fra fjernsyn eller lysstofrør.
- / Anbring fjernsynet på afstand af lydkomponenterne.
- / Stikpropper og jacker er snavsede. Tør dem af med en klud, der er let fugtet med alkohol.

Ingen lyd eller kun meget svag lyd fra baghøjttalerne.

- / Vælg den rigtige midterindstilling (se side 11).
- / Regulér højttalerlydstyrken (se side 11).
- / Kontroller, at surroundfunktionen er aktiveret.

#### Bemærkning

Dolby surround-effekten afhænger af den anvendte software og modtageindstilling.

Kontroller højttalerlydstyrken ved hjælp af testfunktionen og husk at bruge stereo-optagelser og at indstille fjernsynet og videobåndoptageren til stereo-modtagning.

Ingen lyd fra midterhøjttaleren.

- / Vælg den rigtige midterindstilling (se side 11).
- / Regulér højttalerlydstyrken (se side 11).

Der kan ikke opnås nogen surroundvirkning.

- / Kontroller, at surroundfunktionen er aktiveret.

Intet billede eller billedet er uklart på TV-skærmen.

- / Vælg den rigtige funktion på forstærkeren.
- / Anbring fjernsynet på afstand af lydkomponenterne.

Optagelse kan ikke finde sted.

- / Kontroller, at komponenterne er korrekt tilsluttet.

Intet billede eller et kodet billede fra den tilsluttede betalings-TV dekoder.

- / Vælg kanal på videobåndoptageren (se "Tilslutninger via EURO-AV terminaler").

Fjernbetjeningen virker ikke.

- / Ret fjernbetjeningen mod sensoren g på forstærkeren.
- / Fjern forhindringer mellem fjernbetjeningen og forstærkeren.
- / Skift begge batterier i fjernbetjeningen ud med nye, hvis de er svage.
- / Sørg for at vælge den korrekte funktion på fjernbetjeningen.

## Specifikationer

### Forstærker

#### Udgangseffekt

Surround-indstilling	(DIN 1 kHz) Front: 25 W + 25 W/8 ohm Midter: 25 W/8 ohm (kun i PRO LOGIC og THEATER indstilling) Bag: 10 W + 10 W/8 ohm
----------------------	---

Frekvensgang	VIDEO 1 + 2, TV, AUX: 20 Hz - 20 kHz $\pm$ 2 dB
--------------	--

### Lydindstilling

#### Indgange

	Følsomhed	Impedans
VIDEO 1, VIDEO 2, TV, AUX	150 mV	50 kohm

Udgange	VIDEO 1 REC: Spænding 150 mV, Impedans 470 ohm REAR, MIX: Spænding: 1 V Impedans: 1 kohm
---------	---

BASS BOOST	+7 dB ved 60 Hz
------------	-----------------

### Videobåndoptager

Indgange	VIDEO 1, VIDEO 2: 1 V <sub>p-p</sub> 75 ohm
----------	--

Udgange	VIDEO 1 REC, TV: 1 V <sub>p-p</sub> 75 ohm
---------	---

### Generelt

Strømforsyning	220-230 V AC, 50/60 Hz
----------------	------------------------

Effektforbrug	110 W
---------------	-------

Mål	430 x 95 x 280 mm
-----	-------------------

Vægt (ca.)	4,6 kg
------------	--------

Medfølgende tilbehør	Fjernbetjening (1) Størrelse AA (R6) batterier (2)
----------------------	---

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

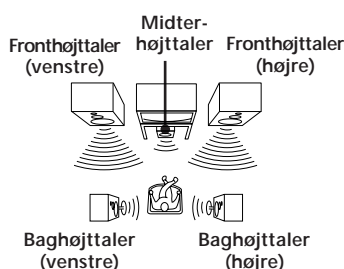
## Ordforklaring

### Midterindstilling

Højtalerindstilling til forstærkning af Dolby Pro Logic surround-indstilling. Vælg en af de følgende fire midterindstillinger, alt efter dit højtalersystem, så du opnår den bedst mulige surroundlyd.

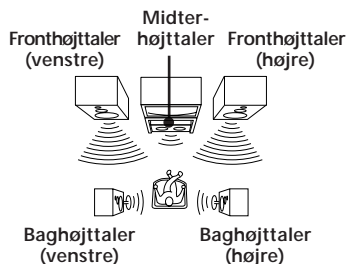
- **NORMAL indstilling**

Vælg NORMAL indstilling, hvis du bruger front- og baghøjtalere og en lille midterhøjtaler. Da en lille højtaler ikke kan frembringe tilstrækkelig bas, vil midterkanalens baslyd komme ud af fronthøjtalerne.



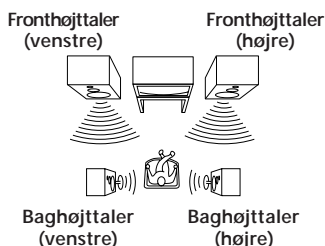
- **WIDE indstilling**

Vælg WIDE indstilling, hvis du bruger front- og baghøjtalere og en stor midterhøjtaler. Med WIDE indstillingen kan du udnytte Dolby surroundlyden fuldt ud.



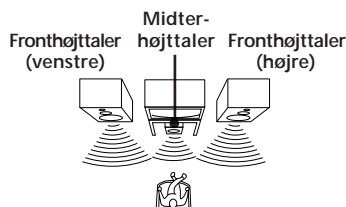
- **PHANTOM indstilling**

Vælg PHANTOM indstilling, hvis du bruger front- og baghøjtalere, men ikke midterhøjtaler. Lyden fra midterkanalen kommer ud af fronthøjtalerne.



- **3 CH LOGIC indstilling**

Vælg 3 CH LOGIC indstilling, hvis du bruger front- og baghøjtalere, men ikke midterhøjtaler. Lyden fra midterkanalen kommer ud af fronthøjtalerne, så du får rimeligt udbytte af surroundlyden, uden anvendelse af baghøjtalere.



### Dolby Pro Logic Surround

Dekodersystem af Dolby Surroundlyd i almindelige TV-udsendelser og film. Sammenlignet med det gamle Dolby Surroundsystem giver Dolby Pro Logic Surround et bedre lydbillede qua anvendelse af fire separate kanaler: off-screen lydeffekter, off-screen dialog, panorering fra venstre mod højre samt musik. Disse kanaler manipulerer lyden og fremhæver begivenhederne som de sker på skærmen. For at kunne udnytte Dolby Pro Logic fuldt ud, bør du have mindst et par baghøjtalere og/eller en midterhøjtaler, ligesom du også er nødt til at vælge den rigtige midterindstilling for at få den fulde effekt.

### Dolby Surround

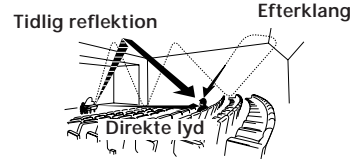
Kodnings- og dekodningssystem til Dolby Surroundlyd til brugeranvendelse. Dolby Surround dekode de ekstra kanaler på de Dolby Surround-kodede lydspor i videofilm og TV-udsendelser og frembringer lydeffekter og ekkovirkning, der får dig til at føle dig i centrum af begivenhederne.

Denne forstærker er udstyret med Dolby Surround (PRO LOGIC) som et af de forprogrammerede lydbilleder. Hvis du bruger front- og baghøjtalere, anbefaler vi, at du "skræddersyr" Dolby Surround lydbilledet (PRO LOGIC) ved at vælge en velegnet midterindstilling, så du får det fulde udbytte af Dolby Pro Logic Surroundlyden.

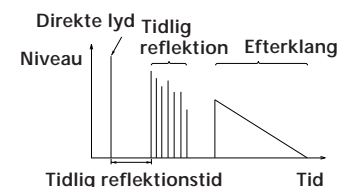
### Surroundlyd

Lyd, der består af tre elementer: Direkte lyd, tidligt reflekteret lyd og efterklang. Lytterummets akustik påvirker måden, hvorpå disse tre lydelementer høres. Disse lydelementer er kombineret på en sådan måde, at du fornemmer størrelsen og typen af en koncertsal.

- **Lydtyper**



- **Lydovergang fra baghøjtalere**

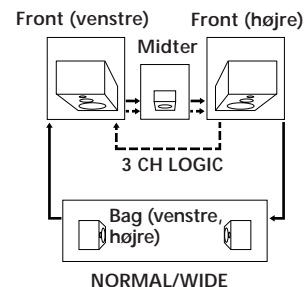


### Testtone

Signal, der afgives af receiveren, til indstilling af højtalerlydstyrken. Testtonen afgives som følger:

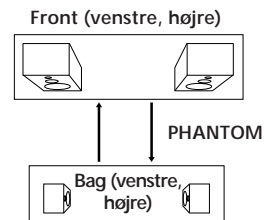
- **I et system med midterhøjtaler (NORMAL/WIDE/3 CH LOGIC indstillinger)**

Testtonen kommer ud af venstre fronthøjtaler, midterhøjtaleren, højre fronthøjtaler og baghøjtalerne i rækkefølge.



- **I et system uden midterhøjtaler (PHANTOM indstilling)**

Testtonen kommer ud af front- og baghøjtalerne skiftevis.



## Indeks

### A, B, C

Bagside 5, 6, 7, 14

### D, E

Dolby Pro Logic  
bedste udnyttelse af 10  
Surround 14  
Dolby surroundlyd 10, 14  
midterstilling 11, 14

### F, G

Fejlfinding 12  
Fjernbetjeningens knapper  
8, 9

### H, I, J, K,

Højtalere  
impedans 13  
placering 6  
tilslutning 6  
Højtalerlydstyrken 8  
Hvis du vil se video 8

### L

Lydstyrken 8

### M

Midterindstilling 11, 14  
NORMAL indstilling 11, 14  
PHANTOM indstilling  
11, 14  
3 CH LOGIC indstilling  
11, 14  
WIDE indstilling 11, 14

### N

NORMAL indstilling 11, 14

### O

Optagelse  
på videobånd 9  
Overspilning. Se Optagelse

### P, Q

PHANTOM indstilling 14  
Programkilde  
valg af 8

### R

Redigering. Se Optagelse

### S

Surroundlyd 10, 11, 14

### T

Testtone 11, 14  
Tilslutninger  
lydkomponenter 5, 6  
netledning 7  
oversigt 4  
højtalere 6, 7  
3 CH LOGIC indstilling 11,  
14  
TV/videobåndoptagere 5

### U

Udpakning 4

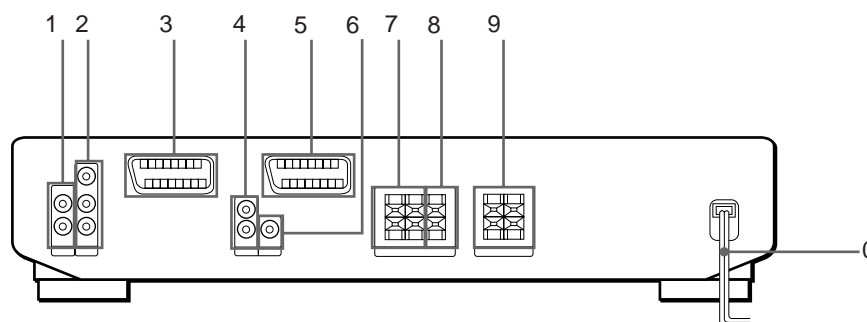
### V

Valg af programkilde 8  
med fjernbetjeningen  
8

### W, X, Y, Z

WIDE indstilling 11, 14

## Bagsiden



1 Linieindgang (AUX IN)

2 VIDEO 2 indgang (VIDEO 2 IN)

3 VIDEO 1 (EURO-AV)

Audio ind-/udgang

Video ind-/udgang

(uden RGB)

4 Surroundudgang, bag

(SURROUND REAR)

5 TV (EURO-AV)

Audioindgang

Videoudgang

(uden RGB)

6 Surroundudgang, mix

(SURROUND MIX)

7 Surroundhøjtalere (bag)

(SPEAKERS (REAR))

8 Surroundhøjtalere (midter)  
(SPEAKER (CENTER))

9 Surroundhøjtalere (front)

(FRONT SPEAKERS)

0 netledning

## VAROITUS

**Palo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laite tulee suojata kastumiselta samoin kuin kosteudelta.**

Sähköiskuvaaran vuoksi laitetta ei saa avata. Jätä huolto ammattihenkilön suoritettavaksi.

## Huomautuksia

### Turvallisuudesta

- Jos vahvistimen sisään putoaa tai kaatuu jotakin, kytke se irti verkosta ja tarkistuta alan liikkeessä ennen kuin jatkat sen käyttöä.

### Virtalähteistä

- Ennen kuin alat käyttää vahvistinta, varmista, että käyttöjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite. Käyttöjännite on ilmoitettu vahvistimen takana olevassa nimikilvessä.
- Vahvistin ei kytkeydy irti vaihtovirtalähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäpistorasiaan, vaikka itse vahvistimesta olisi katkaistu virta.
- Jos et aio käyttää vahvistinta pitkään aikaan, kytke se irti seinäpistorasiasta. Irrota verkkopistoke ottamalla kiinni itse pistokkeesta; älä koskaan vedä johdosta.
- Jos vaihtovirtajohto (verkkajohto) joudutaan vaihtamaan, jätä vaihto alan liikkeen tehtäväksi.
- Verkkokytkin sijaitsee laitteen etupinnalla.

### Sijoituksesta

- Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjakaappiin tms.
- Sijoita vahvistin paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto, jotta kuumuutta ei pääse muodostumaan sen sisälle ja jotta se toimisi pitkään.
- Älä sijoita vahvistinta lähelle lämmönlähteitä tai paikkaan, johon aurinko paistaa suoraan tai jossa on paljon pölyä tai mekaanista tärinää.
- Älä pane laitteen päälle mitään sellaista, joka saattaisi tukkia ilmanvaihtaukot ja aiheuttaa laitteen joutumisen epäkuuntoon.

### Käytöstä

- Ennen kuin liität muita laitteita, katkaise vahvistimen virta ja kytke se irti verkosta.

### Puhdistuksesta

- Puhdista pinnat ja säätimet mietoon pesunesteeseen kostutetulla pehmeällä kankaalla. Älä käytä hankaavia pesulappuja, hankauspulvereita tai sellaisia liuottimia kuten alkoholia tai bensiiniä.

Jos vahvistimen suhteen ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.



## Tästä käyttöohjeesta

### Sopimukset

- Tässä käyttöohjeessa kuvataan vahvistimen säätimet. Voit käyttää myös kauko-ohjaimen säätimiä, jos niillä on samat tai samantapaiset nimet kuin vahvistimen säätimillä.
- Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia tunnusmerkkejä:



Osoittaa, että toimenpide voidaan suorittaa vain kauko-ohjaimella.



Vihjeitä ja vinkkejä toimenpiteen helpompaa suoritusta varten.

Tässä vahvistimessa on Dolby-ympäristötilajärjestelmä. Valmistettu Dolby Laboratories Licensing Corporation'in lisenssillä. DOLBY, kaksois-D tunnus, a ja PRO LOGIC ovat Dolby Laboratories Licensing Corporation'in tavaramerkkejä.

## SISÄLTÖ

### Aloittaminen

- Laitteen purkaminen pakkauksesta 4
- Yleiskatsaus liitäntöihin 4
- TV:n/videonauhurin liittäminen 5
- Audiolaitteiden liittäminen 5
- Kaiutinjärjestelmän liittäminen 6
- Virtaliitännät 7

### Vahvistimen käyttö

- Laitteen valinta 8
- Nauhoitus 9

### Ympäristötiläänen käyttö

- Ympäristötilamuodon valinta 10
- Dolby Pro Logic Surround -äänen hyväksikäyttö 10

### Lisätietoja

- Vianetsintä 12
- Tekniset tiedot 13
- Sanasto 14

### Aakkosellinen hakemisto 15

### Takaseinän kuvaus 15

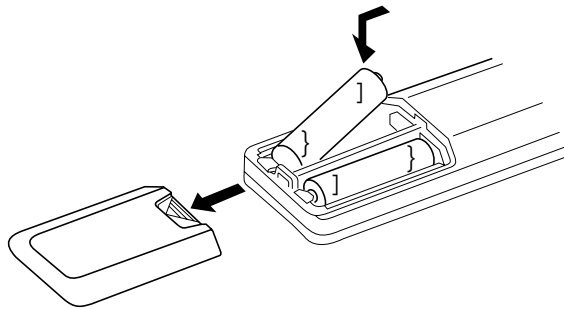
## Laitteen purkaminen pakkauksesta

Varmista, että seuraavat varusteet ovat mukana pakkauksessa:

- Kauko-ohjain (1)
- AA-kokoiset paristot (R6) (2)

## Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen

Aseta kaksi AA-kokoista paristoa (R6) sovittamalla paristojen + ja - puolen kotelon sisällä olevia merkintöjä vastaavasti. Kun käytät kauko-ohjainta, suuntaa se vahvistimen kauko-ohjaimen vastaanotinruutuun g.



### Milloin paristot on vaihdettava

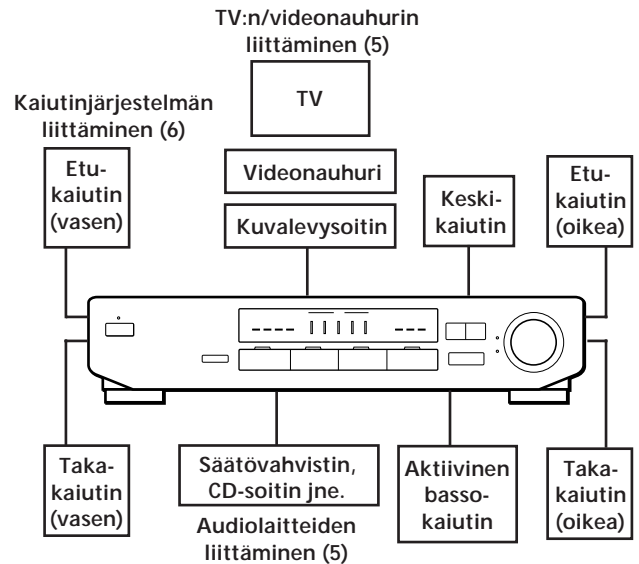
Tavallisessa käytössä paristot kestävät noin 6 kuukautta. Kun kauko-ohjaimella ei enää voi säätää vahvistinta, vaihda kumpikin paristo.

### HUOM!

- Älä jätä kauko-ohjainta erittäin kuumaan tai kosteaan paikkaan.
- Älä käytä yhdessä uutta ja vanhaa paristoa.
- Älä altista kauko-ohjainta suoralle auringonpaisteelle tai valaisimen valolle. Kauko-ohjain saattaa mennä epäkuntoon.
- Jos kauko-ohjainta ei aiota käyttää pitkään aikaan, ota paristot pois mahdollisen paristovuodon ja syöpymisen aiheuttamien vaurioiden estämiseksi.

## Yleiskatsaus liitäntöihin

Vahvistimen avulla voit liittää seuraavat audio/ videolaitteet ja säätää niitä. Liitä haluamasi laitteet vahvistimeen merkityllä sivulla mainitulla tavalla. Katso kunkin liittimen sijainti ja nimi luvusta "Takaseinän kuvaus" sivulta 15.



## Ennen kuin aloitat

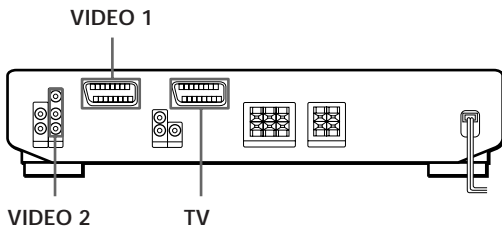
- Katkaise virta kaikista laitteista ennen kuin alat liittää laitteita.
- Älä liitä verkkojohtoa ennen kuin kaikki liitännät on suoritettu.
- Tee liitännät lujasti, jotta vältetään humina ja kohina.
- Kun liität ääni/kuvajohtoa, sovita eri värein merkityt pistokkeet laitteiden vastaavanvärisiin liittimiin: keltainen (kuva) keltaiseen, valkoinen (vasen, ääni) valkoiseen ja punainen (oikea, ääni) punaiseen.

## TV:n/videonauhurin liittäminen

### Yleiskatsaus

Tässä luvussa selostamme videolaitteiden liittäminen vahvistimeen. Katso liittimien sijainti alla olevasta kaavakuvasta.

Katso liitteenä olevasta ohjekirjasesta "EURO-AV liittimiä käyttäen tapahtuvat liitännät" tiedot maksu-TV-dekooderin tai satelliittivastaanottimen liittämisestä.

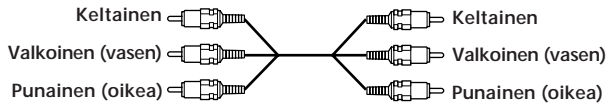


### Mitä johtoja tarvitaan?

- Scart-johto (ei kuulu varusteisiin) (1 TV:lle ja 1 videonauhurille)



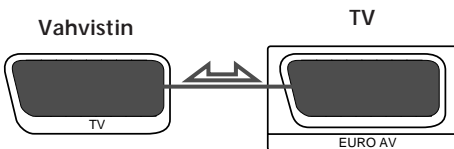
- Ääni/kuvajohto (ei kuulu varusteisiin) (1 lisävideonauhurille tai kuvalevysoittimelle)



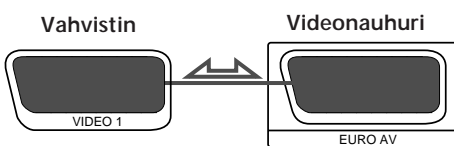
### Liitännät

Nuoli  $\zeta$  osoittaa signaalivirtaa.

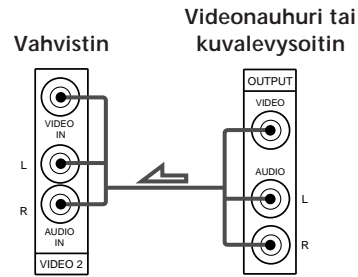
TV



Videonauhuri



### Videonauhuri tai kuvalevysoitin



### HUOM!

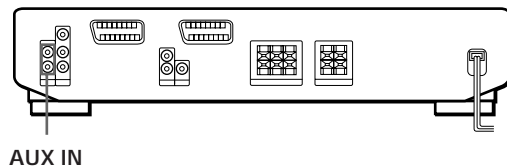
Joissakin TV-vastaanottimissa TV-kanavan muuttaminen saattaa synnyttää kohinaa EURO AV -äänisignaaliassa. Pienennä vahvistimen äänenvoimakkuutta ennen kuin vaihdat kanavaa. Näin saat estettyä kaiuttimien vahingoittumisen tai korviesi vaurioitumisen. Jos tämä kohina halutaan poistaa, tee liitännät liitteenä olevan ohjekirjasen "EURO-AV liittimiä käyttäen tapahtuvat liitännät" luvun "Muut liitännät" mukaisesti.

## Audiolaitteiden liittäminen

### Yleiskatsaus

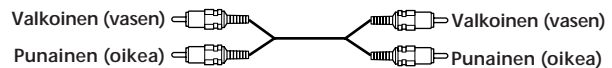
Tässä osassa selostamme miten vahvistimeen liitetään joko koko audiojärjestelmä tai jokin erillinen audiokomponentti, jotta voit kuunnella stereolähteitä ympäristötiläänellä.

Katso liittimien sijainti alla olevasta kaavakuvasta.



### Mitä johtoja tarvitaan?

- Äänijohto (ei kuulu varusteisiin) (1)



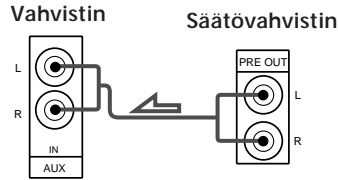
(jatkuu)

## Liitännät

Nuoli  $\zeta$  osoittaa signaalivirtaa.

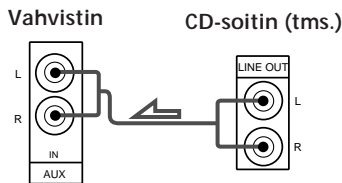
### Audiojärjestelmä

Liitä säätövahvistimen PRE OUT, ADAPTER OUT tai TAPE REC liittimet vahvistimen AUX IN -liittämiin.



### CD-soitin (yms.)

Liitä CD-soittimen (yms.) LINE OUT -liittimet vahvistimen AUX IN -liittämiin.



## Mitä johtoja tarvitaan?

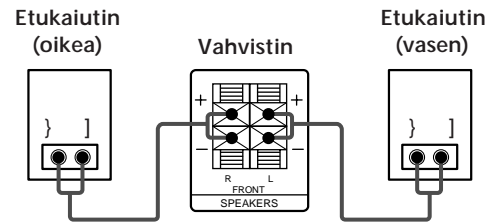
Kaiutinjohto (ei kuulu varusteisiin) (1 kullekin kaiuttimelle)



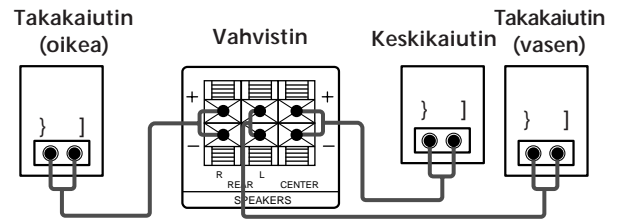
Kierrä johdon paljastettuja päitä noin 15 mm. Liitä kaiutinjohdot oikeisiin liittämiin laitteissa: + liittin + liittimeen ja - liittin - liittimeen. Jos johdot tulevat väärin päin, ääni säröytyy ja matalat äänet jäävät pois.

## Liitännät

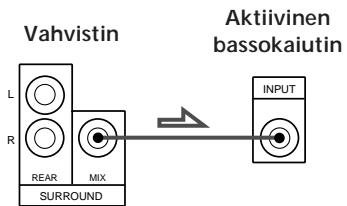
### Etukaiuttimet



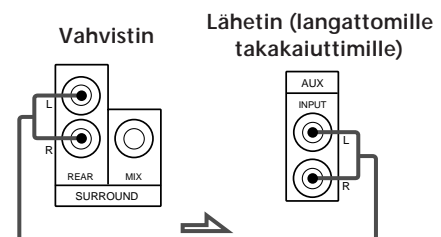
### Taka- ja keskikaiuttimet



### Aktiivinen bassokaiutin



- Käytettäessä langattomia takakaiuttimia Langaton takakaiutinjärjestelmä voidaan liittää käyttämällä SURROUND REAR -lähtöpistokeliittimiä.

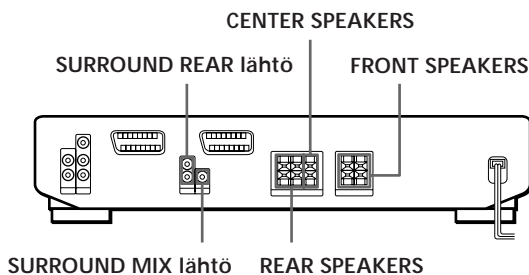


## Kaiutinjärjestelmän liittäminen

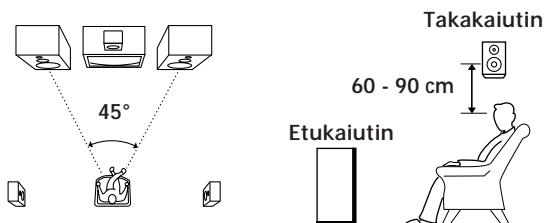
### Yleiskatsaus

Tässä osassa selostamme miten kaiuttimet liitetään vahvistimeen. Aktiivisen bassokaiuttimen liittäminen lisää bassovastetta.

Katso liittimien sijainti alla olevasta kuvasta.



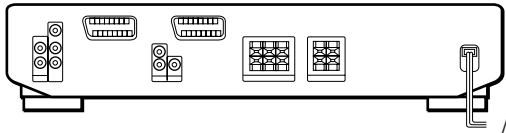
Jotta ääni toistuisi mahdollisimman hyvänä, sijoita kaiuttimet alla olevassa kuvassa näytetyllä tavalla.



## Virtaliitännät

### Verkkojohdon liittäminen

Liitä tämän vahvistimen ja audio/videolaitteiden verkkojohto seinäpistorasiaan.



Seinäpistorasiaan

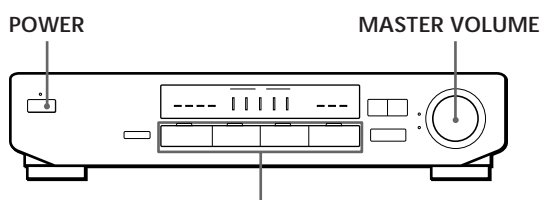
### Ennen vahvistimen käyttöä

Varmista, että MASTER VOLUME on käännetty äärimmäiseen asentoon vasemmalle (0).

## Laitteen valinta

Liitetyn laitteen katsomista tai kuuntelua varten on ensin valittava toiminto vahvistimella tai kauko-ohjaimella. Ennen kuin aloitat, varmista että olet:

- liittänyt kaikki laitteet lujasti ja oikein sivuilla 5-7 kuvatulla tavalla.
- kääntänyt MASTER VOLUME -säätimen äärimmäiseen asentoon vasemmalle (0) kaiuttimien vahingoittumisen välttämiseksi.



Toimintopainikkeet

- 1 Kytke vahvistimen virta painamalla painiketta POWER.

Kun käytät kauko-ohjaimen POWER OFF (järjestelmä pois päältä) -toimintoa, kytkeytyy vahvistin valmiustilaan. Kytke virta valmiustilasta painamalla jotakin toimintopainiketta käyttääksesi vahvistinta.

- 2 Valitse käytettävä laite painamalla toimintopainiketta:

Kun haluat kuunnella tai katsoa	Paina
Videonauhoja	VIDEO 1
TV-ohjelmia	TV
Laserlevyjä (tai videonauhoja)	VIDEO 2
Äänilevyjä, radio-ohjelmia, CD-levyjä, ääninauhoja tai minilevyjä (MD)	AUX*

\* Jos lisäaudiolaitte on liitetty AUX IN -liittimiin sivulla 6 näytetyllä tavalla.

- 3 Kytke virta laitteeseen, esim. videonauhuriin, ja aloita toisto.

- 4 Säädä äänen voimakkuus kääntämällä MASTER VOLUME -säädintä.

Kun haluat	Toimi näin
Vaimentaa äänen	Paina painiketta MUTING. Ääni palautetaan painamalla painiketta uudelleen.
Voimistaa matalia ääniä	Paina painiketta BASS BOOST niin, että BASS BOOST -merkkivalo syttyy.

## Video-ohjelmien katsominen

Jotta voit käyttää täysin hyväksi vahvistimen ympäristötilääniomaisuuksia, kuten esim. Dolby-kohinanvaimenninta, katkaise TV:n kaiuttimet pois päältä ennen kuin aloitat. Näin voit käyttää vahvistimen kauko-ohjainta äänelle.

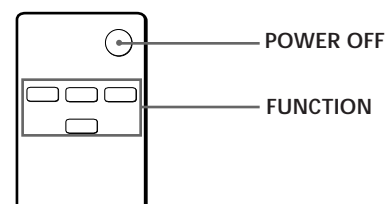
Kun haluat katsoa TV-ohjelmaa, toimi seuraavalla tavalla:

- 1 Kytke virta TV-vastaanottimeen.
- 2 Kytke virta vahvistimeen ja paina painiketta TV.

Kun haluat katsoa videonauhurin tai kuvalevysoittimen ohjelmaa, toimi seuraavalla tavalla:

- 1 Kytke virta videonauhuriin tai kuvalevysoittimeen.
- 2 Kytke virta vahvistimeen ja paina painiketta VIDEO 1 (kun haluat katsoa videota).

## Kauko-ohjaimen käyttö



- 1 Valitse käytettävä laite painamalla jotakin painikkeista FUNCTION. Kun vahvistin on valmiustilassa STANDBY, virta kytkeytyy ja tulo kytkeytyy valitulle laitteelle.

Kun haluat kuunnella tai katsoa	Paina
TV-ohjelmia	TV
Videonauhoja	VIDEO 1
Laserlevyjä (tai videonauhoja)	VIDEO 2
Audiolaitetta	AUX

- 2 Aloita toisto.

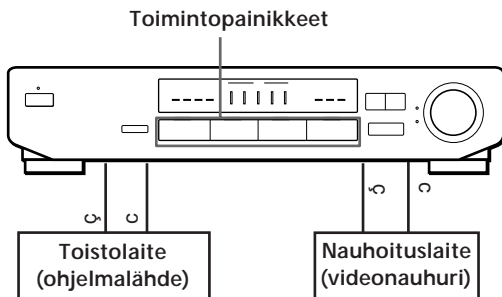
## Virran katkaiseminen vahvistimesta

Paina painiketta POWER OFF.

## Nauhoitus

Tämän vahvistimen avulla on helppo nauhoittaa siihen liitetyiltä laitteilta ja siihen liitetyille laitteille. Toisto- ja nauhoituslaitetta ei tarvitse liittää suoraan; kun valitset ohjelmalähteen vahvistimella, voit nauhoittaa ja koostaa normaaliin tapaan kunkin laitteen säätimiä käyttämällä.

Ennen kuin aloitat, varmista että olet liittännyt kunkin laitteen oikein.



ç: Äänisignaalin virta  
c: Kuvasignaalin virta

### Nauhoitus videonauhalle

Vahvistimen avulla voidaan nauhoittaa kuvalevysoittimesta. Videonauhaa\* koostettaessa on myös mahdollista lisätä ääni useista äänilähteistä. Katso tarvittaessa ohjeita videonauhurin tai kuvalevysoittimen käyttöohjeista.

\* Jos liität stereojärjestelmän tai erillisen audiolaitteen AUX IN-tuloliittimiin sivulla 6 kuvatulla tavalla.

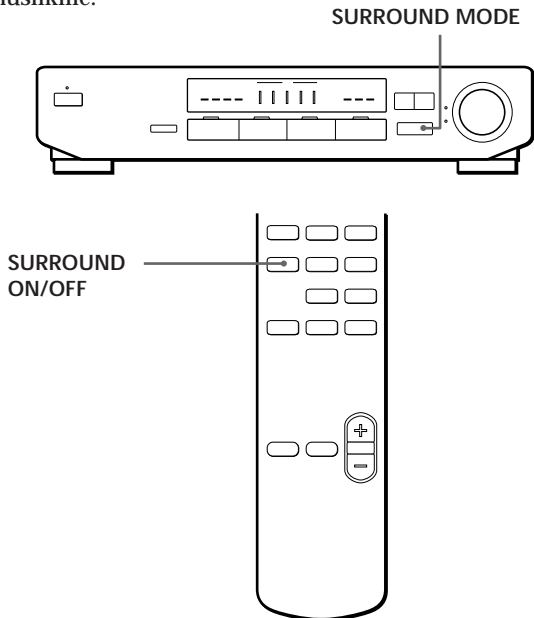
- 1 Valitse ohjelmalähde painamalla painiketta VIDEO 2 (jos kuvalevysoitin on liitetty liittimiin VIDEO 2).
- 2 Valmistele laite toistoa varten. Aseta esimerkiksi kuvalevysoittimeen paikalleen laserlevy, joka halutaan nauhoittaa.
- 3 Aseta videonauhuriin tyhjä nauha nauhoitusta varten.
- 4 Aloita nauhoitus videonauhurilla ja toista sitten laserlevy, joka halutaan nauhoittaa.

💡 Laserlevyä kopioitaessa on mahdollista muuttaa ääni Siinä kohdassa, jossa haluat aloittaa eri äänen lisäämisen, paina painiketta AUX (jos audiolaitte on liitetty AUX IN-liittimiin, valitse oikea lähde etukäteen) ja aloita toisto. Valitun laitteen ääni nauhoittuu alkuperäisen äänen päälle.

Laserlevyn äänen nauhoitus jatkuu painettaessa painiketta VIDEO 2.

## Ympäristötilamuodon valinta

Voit käyttää hyväksesi ympäristötilaääntä valitsemalla kolmesta ennakkoon ohjelmoidusta ympäristötilamuodosta sen, joka sopii soitettavalle musiikille.



- 1 Kytke ympäristötilaääni painamalla painiketta SURROUND MODE.  
Jokin SURROUND -merkkivaloista (ympäristötilamuoto) syttyy näyttöön.
- 2 Painele painiketta SURROUND MODE toistuvasti, kunnes halutun ympäristötilamuodon merkkivalo syttyy. Valitse sopiva ympäristötilamuoto seuraavalla tavalla:

Valitse	Kun haluat
PRO LOGIC	Toistaa Dolby Surround -toiminnolla käsiteltyjä ohjelmia ja luoda elokuvateatterimaisen tunnelman.
THEATER	Ihanteellinen pehmeille, akustisille äänille. Toistaa elokuvateatterin akustiikan.
SIMULATED	Luo jäljitellyn ympäristötilaäänen monofonisesta lähteestä kuten esim. vanhoista elokuvista tai TV-ohjelmista.

### Ympäristötilaäänen katkaisu

Paina kauko-ohjaimen painiketta SURROUND ON/OFF.



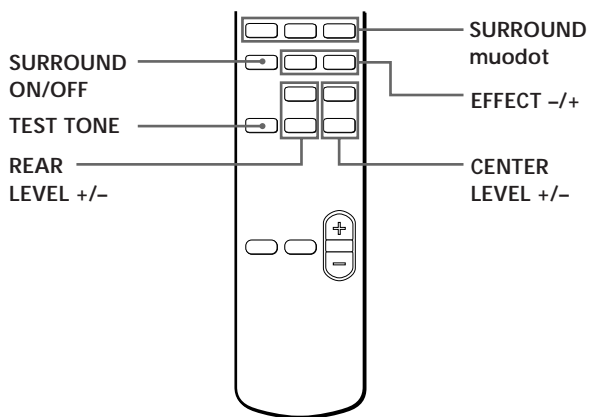
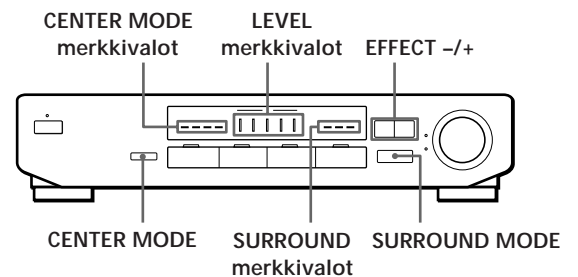
### Löydät Dolby Surround -muodolla äänitetyt ohjelmistot katsomalla pakkausta

Joissakin videoissa ja laserlevyissä saattaa olla käytetty Dolby Surround -muotoa, vaikka siitä ei löydy merkintää pakkauksessa.

## Dolby Pro Logic Surround - äänen hyväksikäyttö

Jotta voisit täysin hyödyntää Dolby Pro Logic Surround -äänen, valitse ensin keskimuoto omistamasi kaiutinjärjestelmän mukaisesti. Säädä sitten kunkin kaiuttimen äänenvoimakkuus.

Muista, että sinun on liitettävä takakaiuttimet ja/tai yksi keskikaiutin seuraavien säätöjen suorittamiseksi.





## Keskimuodon valinta

Tässä vahvistimessa on valittavana neljä keskimuotoa: Phantom, Normal, Wide ja 3 Channel Logic. Kukin muoto on suunniteltu erilaiselle kaiutinjärjestelmärakenteelle. Valitse muoto, joka sopii parhaiten käyttämillesi kaiuttimille.

- 1 Valitse PRO LOGIC -äänikenttä painelemalla painiketta SURROUND MODE toistuvasti. CENTER MODE -merkkivalo ei aina syty heti, jos PRO LOGIC-muodon valintaan käytetään vahvistimen painiketta SURROUND MODE.
- 2 Painele painiketta CENTER MODE toistuvasti kunnes haluamasi keskimuodon merkkivalo syttyy palamaan näyttöön. Valitse keskimuoto seuraavalla tavalla:


Jos omistat	Valitse	Jotta
Etu- ja takakaiuttimet, ei keskikaiutinta	PHANTOM	Keskikanavan ääni kuuluu etukaiuttimista.
Etu- ja takakaiuttimet ja pienen keskikaiuttimen	NORMAL	Keskikanavan bassoääni kuuluu etukaiuttimista (koska pieni kaiutin ei pysty toistamaan bassoa tarpeeksi).
Etu- ja takakaiuttimet ja suuren keskikaiuttimen	WIDE	“Täydellistä” Dolby Pro Logic Surround -ääntä varten.
Etu- ja keskikaiuttimet, ei takakaiutinta	3 CH LOGIC (3 kanavan logiikka)	Takakanavan ääni kuuluu etukaiuttimista.

## Kaiuttimien äänenvoimakkuuden säätö

Testiäänen avulla voit säätää kaiuttimien äänenvoimakkuuden samalle tasolle. Testiääntä voidaan käyttää vain silloin, kun ympäristötilamuoto on säädetty asentoon Pro Logic.

Kauko-ohjaimen säätimiä käyttämällä voit säätää äänenvoimakkuustason istuinpaikaltasi käsin.

- 1 Paina kauko-ohjaimen painiketta TEST TONE. Kuulet testiäänen perätysten kustakin kaiuttimesta.
- 2 Säädä äänenvoimakkuus niin, että kustakin kaiuttimesta kuuluva testiääni on samalla tasolla istuinpaikalta käsin kuunneltuna.
  - Säädä keskikaiuttimen taso painamalla kauko-ohjaimen painiketta CENTER LEVEL + tai -.
  - Säädä takakaiuttimien taso painamalla kauko-ohjaimen painiketta REAR LEVEL + tai -.
- 3 Testiääni lopetetaan painamalla kauko-ohjaimen painiketta TEST TONE.

 Kaikki kaiuttimet voidaan säätää kerralla. Säädä vahvistimen tai kauko-ohjaimen painikkeella MASTER VOLUME.

### HUOM!

Keski- ja takataso näkyvät näytön keskellä olevassa tasomittarissa (LEVEL) säädön aikana.

## Tehosteen tason säätö (vain muodoille THEATER ja SIMULATED)

Saat ympäristötilaäänestä voimakkaamman suurentamalla EFFECT-säätimen tasoa. Tämän säätimen avulla voit säätää ympäristötilatehosteen “läsnäoloa” viidellä portaalla (1-5).

- 1 Aloita ohjelmalähteen toisto.
- 2 Valitse EFFECT (-/+)-säätimellä haluamasi taso. Tehosteen taso näkyy näytön keskellä olevassa tasomittarissa.

### HUOM!

Tehosteen tason muuttaminen ei aiheuta suurta muutosta ympäristötilatehosteessa käytettäessä sitä tietyillä äänilähteillä.

### Vianetsintä

Jos vahvistimen käytössä esiintyy seuraavanlaisia ongelmia, yritä korjata ne tämän vianetsintäoppaan avulla. Jos ongelmaa ei saada korjattua, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-edustajaan.

Ei ääntä tai hyvin matalatasoinen ääni.

- / Varmista, että kaiuttimet ja laitteet on liitetty lujasti.
- / Paina painiketta MUTING, jos MUTING-merkkivalo syttyy.
- / Varmista, että olet valinnut oikean laitteen vahvistimesta.
- / Tarkista oletko käyttänyt oikeita AV-johtoja.

Vasen ja oikea ääni eivät ole tasapainossa tai ne ovat käänteiset.

- / Varmista, että kaiuttimet ja laitteet on liitetty oikein ja lujasti.

Huomattava humina ja kohina.

- / Varmista, että kaiuttimet ja laitteet on liitetty lujasti.
- / Varmista, että liitäntäjohdot sijaitsevat poissa muuntimen tai moottorin lähetyviltä ja ainakin 3 m:n päässä TV-vastaanottimesta tai loistelampusta.
- / Sijoita TV kauemmas audiolaitteista.
- / Pistokkeet ja liittimet ovat likaiset. Pyyhi ne kevyesti alkoholiin kostutetulla rievulla.

Ei ääntä tai hyvin matala ääni takakaiuttimista.

- / Valitse sopiva keskimuoto (katso sivu 11).
- / Säädä kaiuttimien äänenvoimakkuus oikein (katso sivu 11).
- / Varmista, että olet kytkenyt ympäristötilamuodon.

#### HUOM!

Dolby-ympäristötilatehoste riippuu ohjelmistosta ja käytössä olevasta vastaanottomuodosta. Tarkista kaiuttimien taso testimuotoa käyttämällä, käytä aina stereonauhoituksia ja säädä TV ja videonauhuri stereofoniselle vastaanottomuodolle.

Ei ääntä keskikaiuttimesta.

- / Valitse sopiva keskimuoto (katso sivu 11).
- / Säädä kaiuttimien äänenvoimakkuus oikein (katso sivu 11).

Ympäristötilatehostetta ei saada.

- / Kytke ympäristötilamuoto.

Ei kuvaa tai epäselvä kuva TV-ruudussa.

- / Valitse oikea toiminto vahvistimesta.
- / Sijoita TV kauemmas audiolaitteista.

Nauhoitus ei onnistu.

- / Varmista, että kaikki laitteet on liitetty oikein.

Ei kuvaa tai häiriöitä liitetyn maksu-TV-dekooderin kuvassa.

- / Valitse kanava videonauhurilla (katso "EURO-AV liittimiä käyttäen tapahtuvat liitännät").

Kauko-ohjain ei toimi.

- / Suuntaa kauko-ohjain vahvistimen kauko-ohjaimen tunnistimeen (g).
- / Poista kaikki esteet kauko-ohjaimen ja vahvistimen väliltä.
- / Vaihda kumpikin paristo, jos ne ovat heikot.
- / Varmista, että olet valinnut oikean toiminnon kauko-ohjaimesta.

## Tekniset tiedot

### Vahvistinosa

#### Teholähtö

Ympäristötila-	(DIN 1 kHz)
muxoto	Edessä: 25 W + 25 W/8 ohmia
	Keskellä: 25 W/8 ohmia (vain muodot PRO LOGIC ja THEATER)
	Takana: 10 W + 10 W/8 ohmia

Taajuusvaste	VIDEO 1 + 2, TV, AUX: 20 Hz - 20 kHz $\pm$ 2 dB
--------------	--

### Audio-osa

#### Tulot

	Herkkyys	Impedanssi
VIDEO 1, VIDEO 2, TV, AUX	150 mV	50 kilo ohmia

Lähdöt	VIDEO 1 REC: Jännite 150 mV Impedanssi 470 ohmia
	REAR, MIX: Jännite: 1 V Impedanssi: 1 kilo ohmi

Basson korostus	+7 dB 60 Hz:llä
-----------------	-----------------

### Video-osa

Tulot	VIDEO 1, VIDEO 2: 1 Vp-p 75 ohmia
-------	--------------------------------------

Lähdöt	VIDEO 1 REC, TV: 1 Vp-p 75 ohmia
--------	-------------------------------------

### Yleistä

Tehovaatimukset	220-230 V vaihtovirta, 50/60 Hz
-----------------	------------------------------------

Virrankulutus	110 W
---------------	-------

Mitat	430 x 95 x 280 mm
-------	-------------------

Paino (liikim.)	4,6 kg
-----------------	--------

Vakiovarusteet	Kauko-ohjain (1) AA-kokoiset (R6) paristot (2)
----------------	--

Ulkoasu ja tekniset ominaisuudet saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

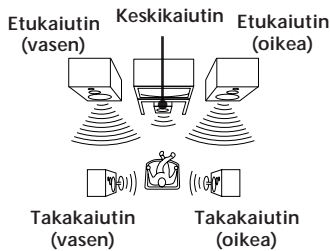
## Sanasto

### Keskimuoto

Kaiuttimien säätö Dolby Pro Logic Surround -muodon tehostusta varten. Jotta saadaan paras mahdollinen ympäristötilääni, valitse seuraavista neljästä keskimuodosta se, joka sopii käytössä oleville kaiuttimille.

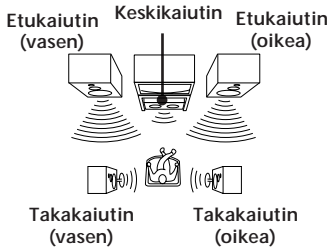
#### • NORMAL-muoto

Valitse NORMAL-muoto, jos sinulla on etu- ja takakaiuttimet ja pieni keskikaiutin. Koska pieni keskikaiutin ei voi toistaa bassoa tarpeeksi, keskikanavan bassoääni kuuluu etukaiuttimista.



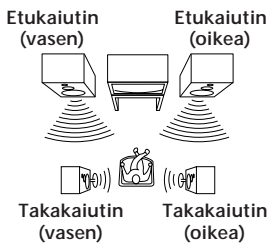
#### • WIDE-muoto

Valitse WIDE-muoto, jos sinulla on etu- ja takakaiuttimet ja suuri keskikaiutin. WIDE-muodolla voit käyttää täysin hyväksesi Dolby Surround -ääntä.



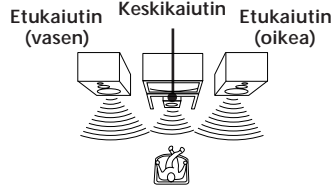
#### • PHANTOM-muoto

Valitse PHANTOM-muoto, jos sinulla on etu- ja takakaiuttimet, mutta ei keskikaiutinta. Keskikanavan ääni kuuluu etukaiuttimista.



#### • 3 CH LOGIC -muoto

Valitse 3 CH LOGIC -muoto, jos sinulla on etu- ja keskikaiuttimet, mutta ei takakaiutinta. Takakanavan ääni kuuluu etukaiuttimista, joten saat osittaisen ympäristötiläänen ilman takakaiuttimia.



### Dolby Pro Logic Surround

TV-ohjelmissa ja elokuvissa käytetty standardi Dolby Surround -äänien dekodausjärjestelmä. Verrattuna aiempaan Dolby Surround -järjestelmään, Dolby Pro Logic Surround -järjestelmä parantaa äänikuvaa käyttämällä neljää eri kanavaa; ruudun ulkopuolisia äänitehosteita, ruutudialogeja, siirtoa vasemmalta oikealle ja musiikkia. Nämä kanavat käsittelevät kuuluvaa ääntä ja korostavat ruudussa näkyvää toimintaa. Kun haluat käyttää Dolby Pro Logic -järjestelmää, sinulla on oltava ainakin yksi takakaiutinpari ja/tai yksi keskikaiutin. Ja jotta tehosteesta voitaisiin nauttia täysin, on valittava sopiva keskimuoto.

### Dolby Surround

Kulutusikäyttöön tarkoitettu Dolby Surround -äänien dekodaus- ja dekodausjärjestelmä. Dolby Surround dekodaa elokuvavideoiden ja TV-ohjelmien Dolby Surround -koodattujen ääniraitojen ylimääräiset kanavat ja antaa sellaiset äänitehosteet ja kaiun, että tunnet olevasi keskellä tapahtumia.

Tässä käsittelylaitteessa on Dolby Surround (PRO LOGIC) yhtenä ennalta ohjelmoituna äänikenttänä. Jos omistat taka- tai keskikaiuttimet, suosittelemme Dolby Surround -äänien (PRO LOGIC) säätämistä valitsemalla sopiva keskimuoto, jotta voitaisiin käyttää täysin hyödyksi Dolby Pro Logic Surround -ääntä.

### Ympäristötilääni

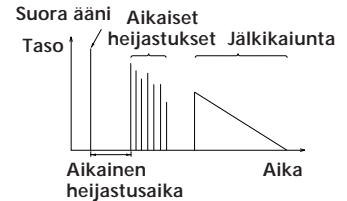
Ääni, joka koostuu kolmesta elementistä: suorasta äänestä, aikaisien heijastuneesta äänestä (aikaiset heijastukset) ja kaiuntaäänestä (jälkikaiutinta). Kuuntelupaikan akustiikka vaikuttaa siihen, miten nämä äänielementit kuuluvat. Nämä äänielementit yhdistyvät niin, että tunnet konserttisalin koon ja tyyppin.

#### • Äänityypit

Aikaiset heijastukset Jälkikaiutinta



#### • Äänen kulku takakaiuttimista

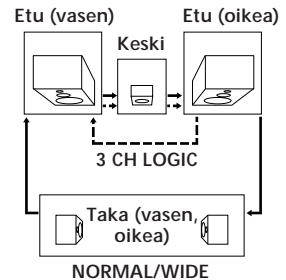


### Testiääni

Vastaanottimien kaiuttimien äänenvoimakkuuden säätöä varten antama ääni. Testiääni kuuluu seuraavalla tavalla:

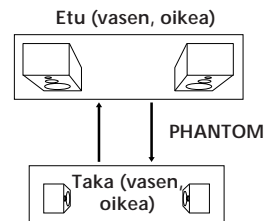
#### • Järjestelmässä, jossa on keskikaiutin (NORMAL/WIDE/3CH LOGIC muodot)

Testiääni kuuluu vasemmasta etukaiuttimesta, keskikaiuttimesta, oikeasta etukaiuttimesta ja takakaiuttimesta perätyksen.



#### • Järjestelmässä, jossa ei ole keskikaiutinta (PHANTOM-muoto)

Testiääni kuuluu vuorotellen etu- ja takakaiuttimista.



## Aakkosellinen hakemisto

### A, B, C

Audiolaitteiden liittäminen 5

### D, E, F, G, H, I, J

Dolby Pro Logic  
hyväksi käyttö 10  
Surround 14  
Dolby Surround -ääni 10, 14  
keskimuoto 11, 14

### K

Kaiuttimet  
impedanssi 13  
liittäminen 6  
sijoittaminen 6  
Kauko-ohjaimen painikkeet 8  
taustakäyttö 9

Keskimuoto 11, 14  
NORMAL-muoto 11, 14  
PHANTOM-muoto 11, 14  
3 CH LOGIC -muoto 11, 14  
WIDE-muoto 11, 14  
3 CH LOGIC -muoto 11, 14  
Koostaminen. Katso  
"Nauhoitus"  
Kopionti. Katso "Nauhoitus"

### L, M

Laitteen purkamisen  
pakkauksesta 4  
Liittäminen. Katso "Liitännät"  
Liitännät  
audiolaitteet 5  
kaiuttimet 6  
TV/videonauhuri 5  
verkkojohto 7  
yleiskatsaus 4

### N

Nauhoitus  
videonauhalle 9  
NORMAL-muoto 11, 14

### O

Ohjelmälähde  
valinta 8, 9  
Ohjelmälähteen valinta 8  
kauko-ohjaimella 8

### P, Q, R

PHANTOM-muoto 11, 14

### S

Säätö  
kaiuttimien  
äänenvoimakkuus  
11  
tehostetaso 11  
äänenvoimakkuus 8

### T, U

Takaseinä 5, 6, 15  
Testiääni 11, 14  
Tehosteen tason säätö 13  
TV:n/videonauhurin liitännät  
5

### V

Vianetsintä 14  
Video-ohjelmien katsominen 8

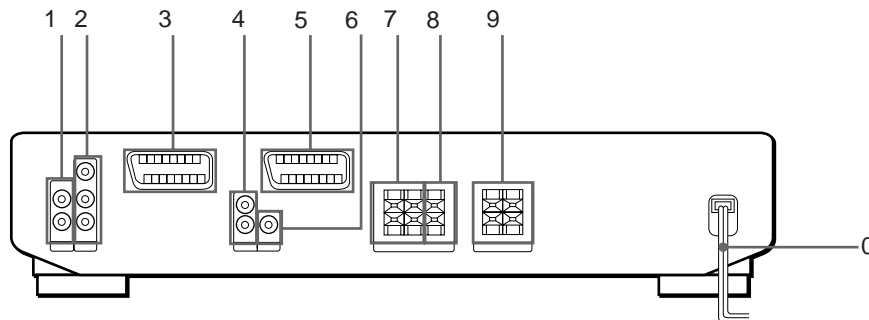
### W, X

WIDE-muoto 11, 14

### Y, Z

Ympäristötilääni 10, 11, 14

## Takaseinän kuvaus



- 1 Linjatulo (AUX IN)
- 2 Videonauhurin 2 tulo (VIDEO 2 IN)
- 3 VIDEO 1 (EURO AV)  
Äänitulo/lähtö  
Kuvatulo/lähtö  
(ilman RGB:tä)
- 4 Takaympäristötilälähtö (SURROUND REAR lähtö)

- 5 TV (EURO-AV)  
Äänitulo  
Kuvälähtö  
(ilman RGB:tä)
- 6 Sekaympäristötilälähtö (SURROUND MIX lähtö)
- 7 Kaiuttimet (taka) (SPEAKERS (REAR))

- 8 Kaiutin (keski) (SPEAKER (CENTER))
- 9 Etukaiuttimet (FRONT SPEAKERS)
- 0 Verkkojohto

